

УДК 811.161.2'373

ОБ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

Козырева Н. Ю.

*Днепропетровский национальный университет имени Олеся Гончара,
г. Днепропетровск, Украина*

В статье рассматривается самостоятельная работа как неотъемлемая часть обучения РКИ на ПО, предлагаются некоторые возможные формы её организации.

Ключевые слова: *обучение РКИ, формы организации самостоятельной работы, аудиторные и внеаудиторные занятия, коммуникативные потребности, чтение, активное самообучение.*

Самостоятельная работа студентов, как правило, представляет собой неотъемлемую часть любого учебного процесса и является одним из факторов его оптимизации, средством углубления и расширения знаний, полученных во время аудиторных занятий. На подготовительном отделении для студентов-иностранцев роль самостоятельной работы возрастает в связи со сжатыми сроками их обучения. Однако известно, что приёмы и способы образования большинства, скажем, арабских стран, исключают из учебной познавательной деятельности самостоятельность вообще в любых её проявлениях. Да и опыт работы показывает, что студенты из арабских стран практически не владеют навыками самостоятельной работы и считают источником получения новых знаний исключительно преподавателя, чего не скажешь о китайских студентах, которым работать самостоятельно не привыкать. Исходя из разного уровня умений и навыков самостоятельной работы, преподавателю русского языка как иностранного зачастую приходится обучать студентов-иностранцев общим принципам и действиям самостоятельной работы как виду учебной деятельности. Таким образом, вопросы приобретения умений и навыков самостоятельной работы, необходимых иностранным студентам подготовительного отделения в процессе обучения РКИ, вопросы организации самостоятельной работы студентов-иностранцев в настоящее время не теряют *актуальности*.

Цель статьи – обозначить самостоятельную работу как наиважнейший вид учебной деятельности студентов-иностранцев на подготовительном отделении; предложить возможные формы её организации.

Итак, самостоятельная работа обычно определяется как организуемая и управляемая преподавателем аудиторная и внеаудиторная деятельность студентов, которая является основой формирования в сознании учащегося алгоритма самостоятельной учебной деятельности [1, с. 23]. Таким образом, разграничивая виды самостоятельной работы – в аудитории и во внеаудиторное время, – к первому виду относят самостоятельную работу преимущественно под непосредственным

контролем преподавателя. Самостоятельная работа во внеаудиторное время – это, как правило, индивидуальная учебная деятельность студентов вне расписания занятий при косвенном руководстве преподавателя. Целью самостоятельной работы, как известно, является повторение, закрепление и углубление изученного материала. Огромное количество информации может быть воспринято и усвоено при условии, если студенты обучены способам и приёмам самостоятельной работы в целом, что и отмечается методистами в ряде последних работ [1; 2; 3].

Так, считается, что для успешности самостоятельной работы студент должен:

- иметь программу обучения, которая включает и те конечные знания и умения, которые ему необходимо приобрести в процессе изучения данного курса;
- знать формы и способы контроля, с помощью которых представлена вся информация о содержании учебной деятельности;
- иметь учебно-методические материалы, в которых представлена вся информация о содержании учебной деятельности;
- иметь мотивационный настрой, необходимый для приобретения определённых знаний и умений» [2, с. 67].

А деятельность преподавателя должна быть направлена на организацию и обеспечение самостоятельной работы студентов и заключается в следующем:

1. Создание мотивационного настроя обучаемых как важнейшего средства достижения целей обучения.

2. Разработка учебно-методического обеспечения, уровень требований к которому должен быть достаточно высоким, давая возможность, вместе с тем, студентам достичь хороших результатов. Создание учебных материалов по самостоятельной работе иностранных студентов имеет свою специфику, которая ориентирована на индивидуализацию обучения.

3. Осуществление руководства и управления самостоятельной работой над учебным планом [2, с. 68].

Несомненно, соблюдение данных принципов и целей при составлении заданий для самостоятельной работы студентов позволяет повысить уровень обратной связи в учебном процессе, что соответствует задачам формирования модели выпускника подготовительного отделения. И соотносённость содержания самостоятельной работы с целями обучения – главное требование к её организации.

Заслуживает также внимания мнение, что содержание обучения иностранных студентов самостоятельной работе при изучении русского языка может определяться с позиции коммуникативно-деятельностного подхода к их коммуникативным потребностям. Именно они являются исходным дидактическим началом, организующим методическую систему по обучению иностранных студентов самостоятельной работе. Особый интерес вызывают вопросы поиска, изучения и учёта коммуникативных потребностей иностранных учащихся подготовительного факультета [4, с. 164].

Бесспорно, среди коммуникативных потребностей во всех видах речевой деятельности у иностранных студентов подготовительного факультета особое место занимают коммуникативные потребности в чтении. Чтение выступает как автономный, самодостаточный вид речевой деятельности и является ведущим средством получения специальной информации в процессе обучения самостоятельной работе. Неоднократно отмечалось, что в процессе обучения

иностранных студентов самостоятельной работе чтение играет важную роль: развивает и совершенствует речевые навыки студентов-иностранцев, прививает навыки самостоятельной работы с литературой по специальности на русском языке, расширяет их словарный запас и т.д.

Хотелось бы добавить, что на разных этапах изучения русского языка целесообразна разная степень предоставления самостоятельности студентам. Скажем, самостоятельная работа в первые недели изучения языка направлена, прежде всего, на формирование навыков письма и чтения. Так, для формирования этих навыков на кафедре ПЛПИ в ДНУ разработано методическое пособие «Пиши-читай» [3] – обучение прописному начертанию букв, слогов, слов, фраз. Пособие содержит образцы графического изображения букв, их соединений, слогов, слова и предложения с ними, а также комплекс самостоятельных заданий, который преподнесён в форме Рабочей тетради. Цель – сформировать и довести до автоматизации графические навыки студентов-иностранцев. Также в этом пособии предложены задания по образцу и задания повышенной трудности, которые предполагают творческую самостоятельность студентов.

На следующем этапе изучения языка студентам-иностранцам предлагается работать самостоятельно над закреплением изложенного материала непосредственно после его изучения в учебниках по грамматике и лексике. В основном это комплекс тренировочных упражнений в конце каждой темы.

В дальнейшем учебные материалы, используемые студентами в самостоятельной работе на подготовительном отделении, в основном связаны с:

- конкретной специальностью студента;
- чтением художественной литературы.

Эти задания для самостоятельной работы, уже предполагающие развитие умений самостоятельно найти, преобразить и воспроизвести полученную информацию, содержат в основном учебные пособия по общеобразовательным дисциплинам.

Необходимо отметить, что в процессе обучения РКИ предполагается регулярное самостоятельное чтение студентами-иностранцами дополнительной литературы под руководством и контролем преподавателя, которое рассчитано преимущественно на понимание. При этом учитывается интерес студентов к предложенным темам, что обеспечивает несомненное выполнение самостоятельной работы над текстом.

Так, в настоящее время разрабатывается система текстов для домашнего чтения, которая может послужить закреплению пройденной лексики и грамматики, расширению словарного запаса. Это тексты для самостоятельного домашнего чтения о жизни и деятельности учёных, общественных деятелей. В основном это чтение с заданием выписать незнакомые слова, проверить их по словарю с целью научить студентов пользоваться словарём и составлять словарь незнакомых слов. Контроль за домашним чтением студентов даёт, как правило, возможность руководить индивидуальной работой каждого студента, развивать творческие способности лучших студентов. Такое развитие самостоятельных навыков в чтении является базой для создания основных принципов работы по изучению в дальнейшем специализированной литературы.

Особой формой самостоятельной работы, по нашему мнению, является подготовка студенческих научно-практических конференций, которые проводятся на

ПО ДНУ в течение многих лет. В основу конференции положены такие принципы, как языковая доступность, научность, лаконичность, взаимосвязь с учебными занятиями и добровольное участие. Студенты готовят доклады на определённую тему. Их выступлению предшествует кропотливая самостоятельная работа: отрабатывается фонетика, ударение, произношение.

Для успешного управления этим видом учебной деятельности, как правило, необходимо:

- определить тему и содержание докладов;
- выбрать докладчиков из числа студентов, желающих принять участие в конференции;
- организовать поиск информации с привлечением дополнительной литературы и Интернета;
- научить правилам обработки информации и подготовки доклада.

Тема доклада не навязывается студенту, а предлагается в соответствии с его интересами, способностями, уровнем языковой подготовки. Важной особенностью такого доклада является наличие поясняющих таблиц, рисунков, видеослайдов, что в значительной степени облегчает понимание текста аудиторией.

Как показывает практика, подобные мероприятия не только дают возможность студентам поработать самостоятельно, но и применить и продемонстрировать свои знания, что стимулирует их познавательные интересы, возбуждает их творческую фантазию. Им даётся возможность работать в собственном ритме, отвечающем их индивидуальным целям и стилю работы. А, как известно, рациональная организация внеаудиторных видов самостоятельной работы, их интеграция в единую систему с аудиторными видами способствует формированию полноценных знаний, умений и навыков.

Выводы. Представленный перечень некоторых возможных форм организации самостоятельной работы студентов-иностранцев не может, конечно, считаться исчерпывающим, но он отражает ряд важных моментов обучающей деятельности на ПО. Безусловно, ещё требуют изучения и обоснования вопросы формы и содержания самостоятельной работы, создания комплексных учебных пособий для самостоятельной работы, виды контроля самостоятельной работы студентов-иностранцев и т.п. Однако всё вышеизложенное предоставляет широкие возможности для активной самостоятельной работы студентов.

Понятно, что живое слово преподавателя, его непосредственное обращение к студентам, возможность постоянной обратной связи – всё это имеет несомненные преимущества. Однако практика преподавания показывает, что правильно организованная самостоятельная работа имеет огромный мотивационный потенциал. Признано, что именно в процессе самостоятельной работы, научив студентов её элементарным навыкам и приёмам, вручив им инструмент самообучения, преподаватель предоставляет им возможность добывать информацию самостоятельно и в нужном количестве, обеспечивает умение самостоятельно вести информационный поиск в дальнейшем. Доказано, что обучение успешно лишь в том случае, если обучающиеся принимают в нём активное участие, проявляют инициативу в постановке целей и задач, намечают пути их достижения. Основная задача – поддержать стремление студентов-иностранцев к самостоятельной деятельности.

Список литературы

1. Богиня Л. В. К вопросу о формировании навыков самостоятельной работы иностранных студентов подготовительного отделения/ Л. В. Богиня // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки. Тези XIII Міжнародної науково-практичної конференції. – Харків, 2009. – С.22-25.
2. Саенко С. Л. Организация самостоятельной учебной работы студентов (к постановке вопроса)/ С. Л. Саенко // Проблемы обучения иностранных студентов: поиски, находки, перспективы. Материалы международной юбилейной научно-практической конференции. – Одесса, 2000. – С.66-68.
3. Беспалова Ю. В. Пиши-читай: [методическое пособие по правописанию для студентов-иностранцев подготовительного факультета] / Ю. В. Беспалова. – Днепропетровск, 2005. – 84 с.
4. Рошупкина Е. А. Проблема выявления коммуникативных потребностей иностранных студентов-медиков в процессе обучения самостоятельной работе/ Е. А. Рошупкина // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки. Тези XIII Міжнародної науково-практичної конференції. – Харків, 2009. – С.164-166.

Козирева Н. Ю. Про організацію самостійної роботи студентів-іноземців на підготовчому відділенні // Ученіє запискі Тавричеського національного університета ім. В.І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2011. – Т.24 (63). – №2. Частина 2. – С.203-207.

У статті розглядається самостійна робота як невід'ємна частина навчання РЯІ на ПВ, пропонуються деякі можливі форми її організації

Ключові слова: навчання РЯІ, форми організації самостійної роботи, аудиторні та позааудиторні заняття, комунікативні потреби, читання, активне самонавчання.

Kozireva N. Yu. About organization of independent work of foreign students at preparatory department // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology. Social communicatios». – 2011. – V.24 (63). – №2. Part 2. – P.203-207.

The article deals with the independent work as a part and parcel of teaching Russian as a foreign language at preparatory department; several possible forms of its organization are suggested.

Key words: teaching Russian as a foreign language, forms of independent work organization, classroom and after class work, communicative demands, riading, active self-study.

Поступила в редакцію 20.04.2011 г.